

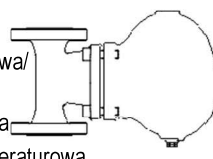
Odwadniacz pływakowy

Odwadniacz pływakowy
PN16 / PN40

- kołnierzowe
- z końcówkami gwintowanymi
- z końcówkami do wspawania SW
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 631.... 1)
(BR 631.... 2)
(BR 631... 3)
(BR 631... 4)

Żeliwo szare
Żeliwo sferoid.
Odkuwka stalowa/
Staliwo
Stal nierdzewna
Stal niskotemperaturowa



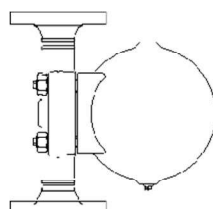
BR 631

Strona 4

Odwadniacz pływakowy
PN63 / PN100

- kołnierzowe
- z końcówkami do wspawania SW
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 631... 1)
(BR 631... 3)
(BR 631. . 4)



Stal wysokotemperaturowa

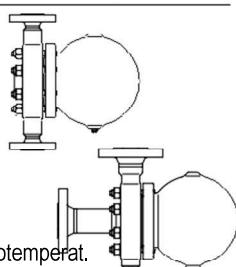
BR 631

Strona 6

Odwadniacz pływakowy
PN160

- kołnierzowe
- z końcówkami do wspawania SW
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 631.... 1)
(BR 631.... 3)
(BR 631... 4)



Stal wysokotemperat.

BR 631 / BR 632

Strona 8

Wersja kątowa:

- kołnierzowe
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 632... 1)
(BR 632... 4)

Odwadniacz pływakowy
PN16 / PN40

- kołnierzowe
- z końcówkami do wspawania SW
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 633.... 1)
(BR 633.... 3)
(BR 633... 4)

Odkuwka stalowa/
Żeliwo szare

Odkuwka stalowa/
Staliwo

Stal nierdzewna

Stal niskotemperat.

BR 633

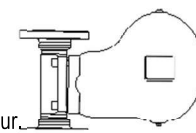
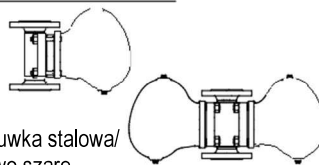
BR 633 R4-P

BR 639

Strona 12

Strona 16

Strona 18



Odwadniacz pływakowy PN16 /
PN40

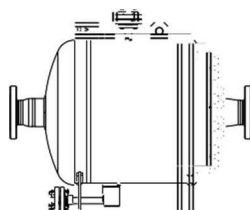
- kołnierzowe

(BR 637....1)

Stal

BR 637

Strona 20



Odwadniacz pływakowy do odwadniania
sprężonego powietrza lub gazów
zawierających wodę
PN16 / PN40

- kołnierzowe
- z końcówkami gwintowanymi
- z końcówkami do wspawania SW
- z końcówkami do wspawania BW

(BR 630.. 1)
(BR 630.. 2)
(BR 630... 3)
(BR 630... 4)

Żeliwo szare
Żeliwo sferoid.

Odkuwka stalowa/
Staliwo

Stal nierdzewna

Stal niskotemperaturowa

BR 630

Strona 24

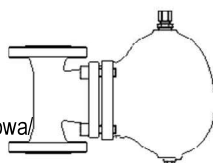


Fig. 631....1 pionowa
pozycja montażowa

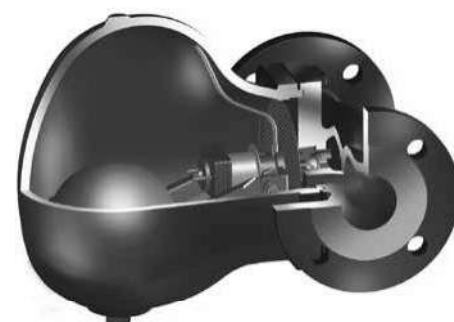


Fig. 631... 1 pozioma
pozycja montażowa

Opis produktu

Odwadniacze sterowane pływakiem służą do odprowadzania kondensatu i innych cieczy z pary wodnej i gazów. Odwadnianie odbywa się w sposób ciągły. Objętość jest regulowana natychmiast poprzez poziom cieczy w armaturze i solidny pływak. Odwadniacze mogą być dostarczane w wykonaniu z materiałów EN lub ASME.

Cechy

- Wylot bez przepływu zwrotnego nawet przy ekstremalnych wahaniami ciśnienia i objętości
- Zintegrowany moduł regulatora termicznego do automatycznego odpowietrzania (z wyjątkiem BR630)
- Zintegrowany zawór zwrotny (z wyjątkiem BR633 i BR637)
- Zintegrowany filtr zanieczyszczeń (z wyjątkiem BR633 i BR637)
- Podłączenie linii kompensacji ciśnienia i obejścia możliwe na życzenie klienta
- Kierunek przepływu można łatwo zmienić na miejscu (z wyjątkiem BR633 R4-P i BR637)
- Element sterujący można wymienić bez konieczności demontażu korpusu zaworu z instalacji rurowej (oprócz BR637)
- Korek spustowy

Opcjonalnie

- Zawór wydmuchowy
- Ręczny zawór odpowietrzający do odpowietrzania instalacji rurociąkowej

Rodzaje przyłączy (w zależności od materiału i ciśnienia znamionowego)

- Kołnierze z przyłączy i owierceniami wg EN 1092-1
- Gwint Rp wg EN 10226-1
- Końcówka do spawania SW wg EN 12760
- Końcówka do przyspawania: dla kształtu szczeliny 1.3 wg ISO 9692-1
- Inne typy przyłączy na zapytanie

Wartości pośrednie maks. dop. ciśnień roboczych można obliczyć poprzez interpolację liniową pomiędzy najbliższą niższą i wyższą wartością temperatury.

Fig.	Material	Ciśnienie-temperatura																												
		TS (°C)	-60°C	-50°C	-10°C	20°C	38°C	50°C	100°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	325°C	350°C	370°C	400°C	450°C	480°C	490°C	500°C	510°C	520°C	525°C	530°C	540°C	545°C		
12.631	EN-JL1040		-	-			16,0		14,4	12,8	11,2	9,6																		
25.631	EN-IS1049		-	-		40,0		38,8	36,8	34,8	32,0	28,0																		
45.631	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: 1.0619+N		-	-		40,0		38,1	35,1	32,0	28,0	24,5			21,0															
55.631	Korpus: 1.4541 / Pokrywa: 1.4301		-	-	40,0		39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0																		
85.631	Korpus: 1.0571 / Pokrywa: 1.6220-QT		-	-			40,0				39,2																			
86.631	Korpus: 1.5415 / Pokrywa: 1.7357		-	-		63,0			61,5	54,0					51,0		47,1	43,5	34,1	31,0	27,9	22,2	17,7	15,9						
87.631	Korpus: 1.5415 / Pokrywa: 1.7357		-	-		100,0			97,6	85,7					80,9		74,7	69,0	54,2	49,2	44,2	35,2	28,0	25,1						
87.631	Korpus: 1.7335 / Pokrywa: 1.7357		-	-			100,0								95,2		90,0	84,2	72,0	68,0	65,2	55,2	44,7							
88.631	Korpus: 1.7335 / Pokrywa: 1.7357		-	-			160,0								152,3		144,0	134,8	115,2	101,0	88,0	77,0	67,0							
45.633	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: 1.0619+N		-	-		40,0		38,1	35,1	32,0	28,0	24,5			21,0															
55.633	Korpus: 1.4541 / Pokrywa: 1.4301		-	-	40,0		39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0																		
85.633	Korpus: 1.0571 / Pokrywa: 1.6220-QT		-	-			40,0				39,2																			
42.639	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: EN		-	-		16,0		14,4	12,8	11,2	9,6																			
45.639	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: 1.0619+N		-	-		40,0		38,1	35,1	32,0	28,0	24,5			21,0															
55.639	Korpus: 1.4541 / Pokrywa: 1.4301		-	-	40,0		39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0																		
85.639	Korpus: 1.0571 / Pokrywa: 1.6220-QT		-	-			40,0				39,2																			
82.637	1.0345; 1.0460; 1.0425		-	-	16,0		15,0	14,7	14,2	13,4	12,3	11,1	10,7	10,4	10,0															
85.637	1.0345; 1.0460; 1.0425		-	-		35,0			33,6	30,7	27,8	26,8	25,9	25,1																
85.637 wyg. CL15	1.0345; 1.0460 1.0425; 1.0432		-	-	19,6		19,2	17,7	16,9	15,8	12,1	10,2	9,3	9,4																
85.637 wyg. CL30	1.0345; 1.0460 1.0425; 1.0432		-	-		35,0			33,6	30,7	27,8	26,8	25,9	25,9																
12.630	EN-JL1040		-	-		16,0		14,4	12,8	11,2	9,6																			
25.630	EN-IS1049		-	-		40,0		38,8	36,8	34,8	32,0	28,0																		
45.630	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: 1.0619+N		-	-		40,0		38,1	35,1	32,0	28,0	24,5			21,0															
55.630	Korpus: 1.4541 / Pokrywa: 1.4301		-	-	40,0		39,6	38,6	37,3	35,4	32,0	28,0																		
85.630	Korpus: 1.0571 / Pokrywa: 1.6220-QT		-	-			40,0				39,2																			

Odwadniacz pływakowy (żeliwo szare, żeliwo sferoidalne, odkuwka stalowa/staliwo, stal nierdzewna, stal niskotemperaturowa)

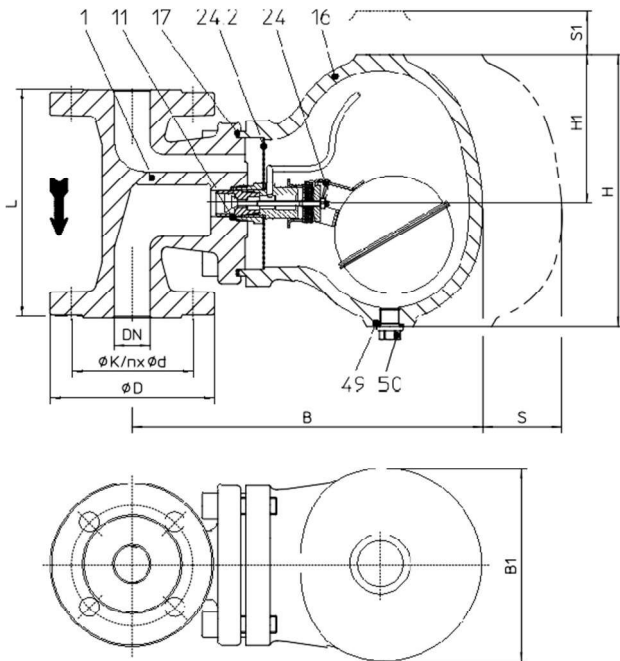


Fig. 631....1 kolnierzy – pionowa pozycja montażowa

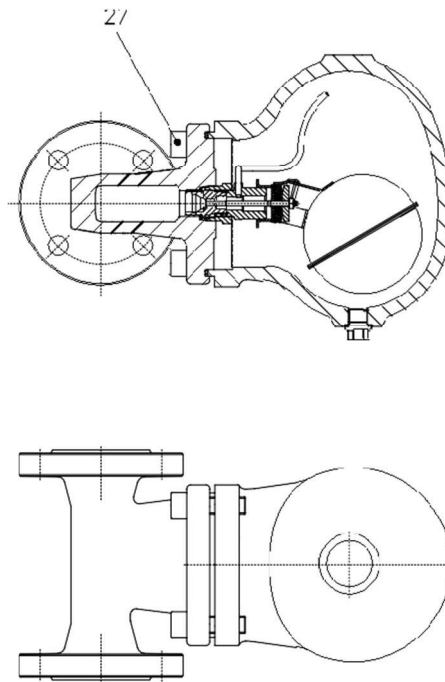


Fig. 631....1 kolnierzy – pozioma pozycja montażowa

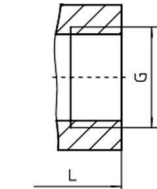


Fig. 631....2
Z końcówkami gwintowanymi

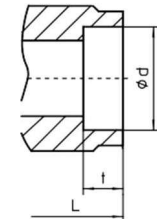


Fig. 631....3 z końcówkami do spawania SW

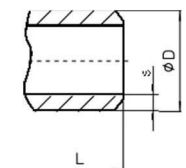


Fig. 631....4 z końcówkami do spawania BW

Figura	Ciśn. nom.	Materiał	Średnica znam./ NPS	Maks. dop. ciśn. robocze PMA	Min. dop. temp. robocza TS min	Maks. dop. temp. robocza TMA	Dop. ciśn. różnicowe ΔPMX	Dla regulatora
12.631	PN16	EN-JL1040	15 - 50 / 1/2" - 2"	16 bar	-10°C	300°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar	R2 / R2-S ¹⁾ R4 / R4-S ¹⁾ R8 / R8-S ¹⁾ R13 / R13-S ¹⁾
25.631	PN40	EN-JS1049	15 - 50 / 1/2" - 2"	40 bar	-10°C	350°C	2 bar 4 bar 8 bar 13 bar 22 bar 32 bar	R2 / R2-S ¹⁾ R4 / R4-S ¹⁾ R8 / R8-S ¹⁾ R13 / R13-S ¹⁾
45.631	PN40	Korpus: 1.0460 / Pokrywa: 1.4308	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-10°C	400°C		
55.631	PN40	Korpus: 1.4541 / Pokrywa: 1.4308	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-60°C	300°C		
85.631	PN40	Korpus: 1.0571 / Pokrywa: 1.6220+QT	15 - 100 / 1/2" - 4"	40 bar	-50°C	300°C		

¹⁾ Regulator R2-S, R4-S, R8-S i R13-S nie dla DN 15-25 i NPS 1/2"-1"

Wersje ANSI-patrz karta katalogowa CONA®S-ANSI

Typy przyłączy Inne typy przyłączy na zapytanie.

- Kolnierzyowe.... 1 _____ zgodnie z DIN EN 1092-2 (EN-JL1040, EN-JS1049) i DIN EN 1092-1 (1.0460, 1.4541, 1.0571)
- Końcówki gwintowane.... 2 _____ gwint Rp zgodnie z DIN EN 10226-1 lub gwint NPT zgodnie z ANSI B1.20.1
- Końcówki do spawania SW.... 3 _____ zgodnie z DIN EN 12760
- Końcówki do spawania BW.... 4 _____ przygotowanie połączenia spawanego zgodnie z EN ISO 9692 I. znam. nr 1.3 i 1.5 (W zależności od wersji należy przestrzegać ograniczeń dotyczących ciśnienia roboczego / temperatury wlotowej!)

Właściwości

- Odwadniacz pływakowy z regulacją poziomu do odwadniania wszelkiego rodzaju instalacji pary
- Dodatkowy element regulacji termicznej służy do automatycznego odpowietrzania podczas rozruchu
- Zintegrowany filtr zanieczyszczeń
- Korpus z pokrywą połączony kolnierzem
- Zabezpieczenie przed przepływem wstecznym
- Element regulacyjny można wymienić bez demontażu odwadniacza z rurociągu
- Późniejsza zmiana pozycji montażowej możliwa na miejscu zgodnie z instrukcjami montażu

Pozycja montażowa

- Standard: pionowa
 - Opcjonalnie: pozioma z wlotem z prawej lub z lewej strony
- Proszę podawać przy zamówieniu!**
Patrz także: „Informacje na temat różnych pozycji montażowych” (Strona 21). Późniejsza zmiana pozycji montażowej na miejscu jest możliwa zgodnie z instrukcjami montażu.

Opcje

- Zawór odpowietrzania ręcznego (poz. 51) lub spustowy (poz. 46), obsługa ręczna

Typy przyłączy		Kołnierzowe								Końcówki gwintowane ¹⁾ Końcówki do spawania SW ²⁾					Końcówki do spawania BW ²⁾				
DN	(mm)	15	20	25	40	50	65 ²⁾	80 ²⁾	100 ²⁾	15	20	25	40	50	15	20	25	40	50
NPS	(cale)	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3" ²⁾	4" ²⁾	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"

¹⁾ DN50 (2") nie w EN-JL / EN-JS ²⁾ nie w EN-JL / EN-JS

Długość zabudowy zgodnie z arkuszem danych lub żądaniem klienta																			
L (EN-JL1040)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (EN-JS1049)	(mm)	150	150	160	230	230	--	--	--	150	150	160	230	--	--	--	--	--	--
L (1.0460, 1.4541, 1.0571)	(mm)	150	150	160	230	230	290	310	350	150	150	160	210	210	160	160	160	250	250

Wymiary		Standardowe wymiary kołnierzy patrz strona 29.																	
H	(mm)	162	162	193	274	274	274	274	274	162	162	193	274	274	162	162	193	274	274
H1	(mm)	87	87	107	157	157	157	157	157	87	87	107	157	157	87	87	107	157	157
B (EN-JS1049)	(mm)	215	215	245	289	289	--	--	--	215	215	245	289	--	--	--	--	--	--
B (stal)	(mm)	217	217	249	292	292	292	292	292	170	170	197	292	292	170	170	197	292	292
B1	(mm)	114	114	135	194	194	194	194	194	114	114	135	194	194	114	114	135	194	194
S	(mm)	180	180	200	300	300	300	300	300	180	180	200	300	300	180	180	200	300	300
S1	(mm)	150	150	180	200	200	200	200	200	150	150	180	200	200	150	150	180	200	200

Wymiary przyłącza standardowego - końcówka do spawania SW																			
ød	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	22	27,3	34	48,9	61,3	--	--	--	--	--
t	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	10	13	13	13	16	--	--	--	--	--

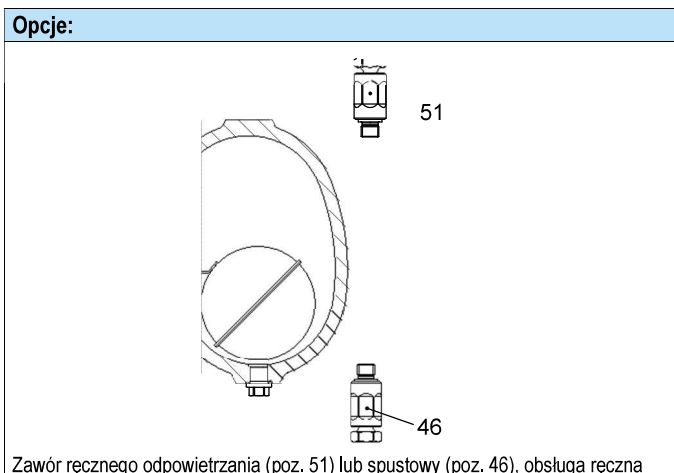
Wymiary przyłącza standardowego - końcówka do spawania BW																			
øD	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	21,3	26,9	33,7	48,3	60,3
s	(mm)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	2,0	2,3	2,6	2,6	2,9

Masy																			
Fig. 631	(ok.) (kg)	8,1	8,3	12,1	28,5	29,1	31	33	36,5	7,5	7,5	9,7	23,8	24,3	7,1	8,1	10,2	24,8	25,8

Lista części							
Poz.	Zast.	Oznaczenie	Fig. 12.631	Fig. 25.631	Fig. 45.631	Fig. 55.631	Fig. 85.631
1		Korpus	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0460	1.4541	1.0571
11	x	Pierścień uszczelniający	CU	A4			
16		Pokrywa	EN-JL1040	EN-JS1049	1.0619+N	1.4308	1.6220+QT
17	x	Uszczelka płaska	Grafit (z przekładką ze stali CrNi)				
24	x	Regulator kompl.	1.4301 / TB102/85 (bimetal odporny na korozję)				
24.2		Filtr	1.4301				
27		Śruba z łbem walcowym	A2-70	1.7709	1.7709	A2-70	1.7218
46	x	Zawór spustowy kompl.	1.4541				
49	x	Pierścień uszczelniający	CU	A4			
50		Korek spustowy (M14x1,5)	1.1181				
51	x	Zawór ręcznego odpowietrzania	1.4541				
L Części zamienne							

Przestrzegać informacji / ograniczeń wynikających z przepisów technicznych!
 Armatura ARI z materiału EN-JL1040 nie jest dopuszczona do stosowania w instalacjach wg TRD 110.

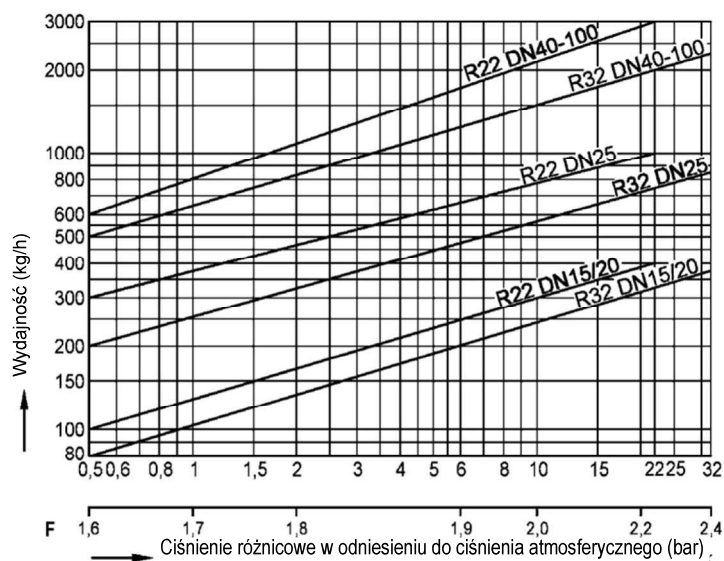
Należy sprawdzić odporność i przydatność armatury oraz zasięgnąć informacji u producenta (patrz zestawienie produktów i charakterystyka odporności).
 Instrukcje obsługi można pobrać ze strony internetowej www.ari-armaturen.com



Wykres wydajności

Standard R22 i R32

DN15 - DN100



Wykres pokazuje maksymalny przepływ w temperaturze wrzenia dla różnych regulatorów i średnic.

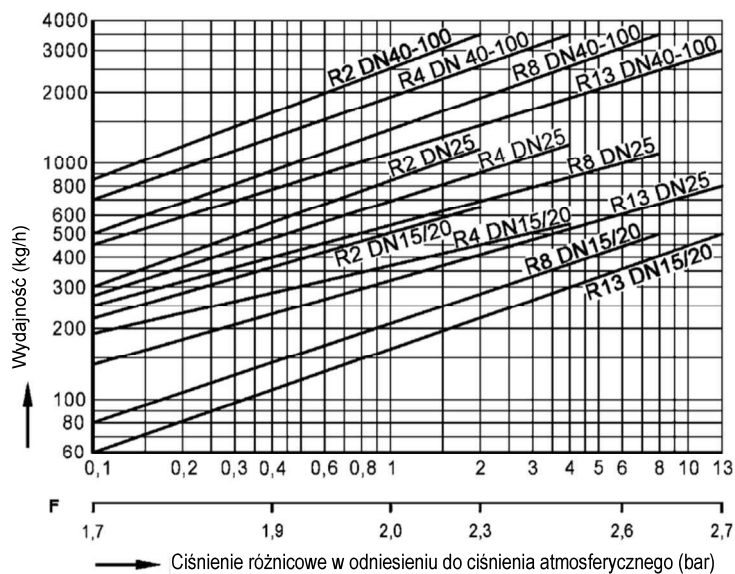
Standardowo, w zależności od różnicy ciśnień i wydajności, wyposaża się odwadniacze w regulatory przedstawione na tej stronie.

W przypadku bardzo dużych wydajności i niewielkich różnic ciśnień, dla średnic od DN40 do DN100, można zastosować odwadniacz z regulatorem R-Super.

Maksymalny przepływ dla zimnego kondensatu o temp. 20°C określa się poprzez multiplikację wykorzystując współczynnik F z dolnego wykresu.

Standard R2 do R13

DN15 - DN100



Wykres pokazuje maksymalny przepływ w temperaturze wrzenia dla różnych regulatorów i średnic.

Standardowo, w zależności od różnicy ciśnień i wydajności, wyposaża się odwadniacze w regulatory przedstawione na tej stronie.

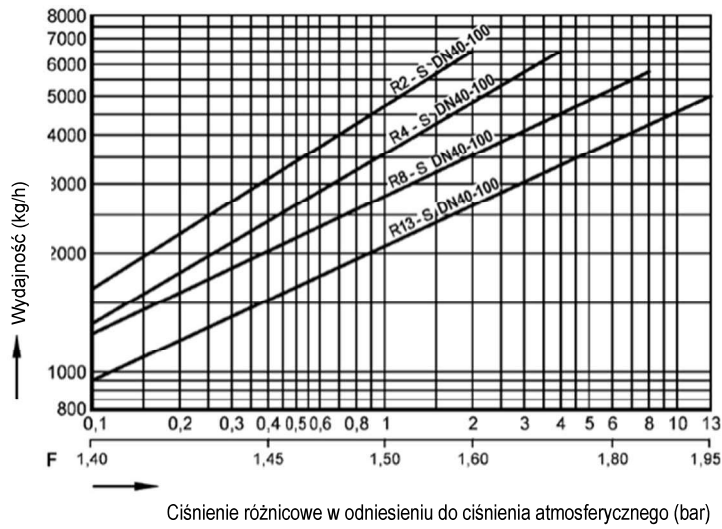
W przypadku bardzo dużych wydajności i niewielkich różnic ciśnień, dla średnic od DN40 do DN100, można zastosować odwadniacz z regulatorem R-Super.

Maksymalny przepływ dla zimnego kondensatu o temp. 20°C określa się poprzez multiplikację wykorzystując współczynnik F z dolnego wykresu.

Wykres wydajności

Konstrukcja specjalna: Regulator R-Super dla bardzo dużych przepływów przy niskich ciśnieniach różnicowych R2-S do R13-S

DN 40 - 100



Wykres pokazuje maksymalny przepływ dla kondensatu w temperaturze wrzenia dla regulatorów R-Super.

Maksymalny przepływ dla zimnego kondensatu o temp. 20°C określa się przez multiplikację wykorzystując współczynnik F z dolnego diagramu.